মুখতাসার সহীহ আল-বুখারী

হাদিস নাম্বারঃ ৯৪ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ১১২]

৩. কিতাবুল ইলম (كتاب العلم)

পরিচ্ছেদঃ জ্ঞানের কথা লিখে নেয়া

باب كِتَابَةِ الْعِلْمِ

আরবী

□□۔ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ قَالَ إِنَّ اللَّهَ حَبَسَ عَنْ مَكَّةَ الْقَتْلَ أَوِ الْفِيلَ، وَسَلَّطَ عَلَيْهِمْ رَسُولَ اللَّهِ وَالْمُؤْمِنِينَ، أَلا وَإِنَّهَا لَمْ تَحِلَّ لأَحَدٍ قَبْلِي وَلَمْ تَحِلَّ لأَحَدٍ بَعْدِي، أَلا وَإِنَّهَا حَلَّتْ لِي سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ، أَلا وَإِنَّهَا سَاعَتِي هَذِهِ؛ حَرَامٌ لا يُخْتَلَى شَوْكُهَا، وَلا يُعْضَدُ شَجَرُهَا، وَلا تُلْتَقَطُ سَاقِطَتُهَا إِلاَّ لِمُنْشِدٍ، فَمَنْ قُتِلَ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ: إِمَّا أَنْ يُعْقَلَ، وَإِمَّا أَنْ يُقَادَ أَهْلُ الْقَتِيلِ. فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ فَقَالَ: اكْتُبْ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ اكْتُبُوا لأَبِي فُلانٍ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ: إِلاَّ الإِذْخِرَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَإِنَّا نَجْعَلُهُ فِي بُيُوتِنَا وَقُبُورِنَا، فَقَالَ النَّبِيُّ إِلاَّ الإِذْخِرَ إِلاَّ الإِذْخِرِ. (بخارى:□□□)

বাংলা

৯৪) আবু হুরায়রা (রাঃ) হতে বর্ণিত, নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম বলেনঃ আল্লাহ তাআলা মক্কা থেকে যুদ্ধ-বিগ্রহ অথবা আবরাহার হস্তী বাহিনীকে প্রতিরোধ করেছেন। আল্লাহ তাআলা তাঁর রাসূল এবং মু’মিনদেরকে কাফেরদের উপর বিজয় দান করেছেন। আমার পূর্বে অন্য কারও জন্য মক্কা নগরী হালাল করা হয়নি এবং আমার পরে আর কারও জন্য হালাল করা হবেনা। আমার জন্য শুধু দিনের একটি নির্দিষ্ট অংশে অনুমতি দেয়া হয়েছিল। আজকের এ মুহূর্তেও তা হারাম। উহার কাঁটাযুক্ত গাছ উঠানো যাবেনা, তথাকার কোন বৃক্ষ কাটা যাবেনা। মক্কার পথে পড়ে থাকা বস্তু সংগ্রহ করা যাবেনা। তবে প্রচার করার জন্য যে উঠাতে চায় সে উঠাতে পারে। আর যাকে হত্যা করা হবে তার ওয়ারিসরা দু’টি বস্তুর যে কোন একটি বস্তু গ্রহণ করবে। হয়ত দিয়াত (রক্তমূল্য) গ্রহণ করবে, অন্যথায় নিহত ব্যক্তির ওয়ারিছগণ হত্যাকারী থেকে কেসাস গ্রহণ করবে।

অতঃপর ইয়ামানের অধিবাসী একজন লোক এসে বললঃ আমাকে আপনার ভাষণটি লিখে দিন। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম তখন বললেনঃ অমুককে আমার কথাগুলো লিখে দাও। কুরাইশদের এক লোক বললঃ আমাদেরকে ইযখির ঘাস কাটার অনুমতি দিন। কারণ আমরা তা আমাদের ঘরে এবং কবরে ব্যবহার করে থাকি। তখন নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম বললেনঃ হ্যাঁ ইযখির, ইযখির। অর্থাৎ ইযখির ঘাস কাটা যাবে।

টিকাঃ এই নিষেধাজ্ঞা শুধু ঐ সমস্ত বৃক্ষ ও ঘাসের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, যা নিজে নিজেই উৎপন্ন হয়। যে সমস্ত গাছ-পালা মানুষ রোপন করে কিংবা মানুষ যে সমস্ত ঘাস ও সাক-শব্জি লাগায়, তা তোলায় কোন অসুবিধা নেই।

English

The writing of knowledge

Narrated Abu Huraira:

In the year of the Conquest of Mecca, the tribe of Khuza`a killed a man from the tribe of Bani Laith in revenge for a killed person, belonging to them. They informed the Prophet (ﷺ) about it. So he rode his Rahila (she-camel for riding) and addressed the people saying, "Allah held back the killing from Mecca. (The sub-narrator is in doubt whether the Prophet (ﷺ) said "elephant or killing," as the Arabic words standing for these words have great similarity in shape), but He (Allah) let His Apostle and the believers over power the infidels of Mecca. Beware! (Mecca is a sanctuary) Verily! Fighting in Mecca was not permitted for anyone before me nor will it be permitted for anyone after me. It (war) in it was made legal for me for few hours or so on that day. No doubt it is at this moment a sanctuary, it is not allowed to uproot its thorny shrubs or to uproot its trees or to pick up its Luqat (fallen things) except by a person who will look for its owner (announce it publicly). And if somebody is killed, then his closest relative has the right to choose one of the two-- the blood money (Diyya) or retaliation having the killer killed. In the meantime a man from Yemen came and said, "O Allah's Messenger (ﷺ)! Get that written for me." The Prophet (ﷺ) ordered his companions to write that for him. Then a man from Quraish said, "Except Al-Idhkhir (a type of grass that has good smell) O Allah's Messenger (ﷺ), as we use it in our houses and graves." The Prophet (ﷺ) said, "Except Al-Idhkhir i.e. Al-Idhkhir is allowed to be plucked."

ফুটনোট

ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ১১৩
ইসলামিক সেন্টারঃ ১১০

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ আলোকিত প্রকাশনী বর্ণনাকারীঃ আবূ হুরায়রা (রাঃ)

Link — https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=88789

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন